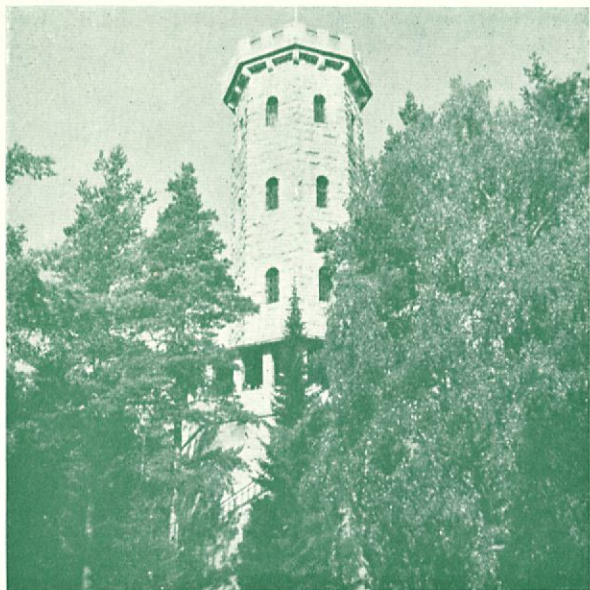


Aulanko





AUSSICHTSTURM IN AULANKO

Aulanko

Das beliebteste Touristenzentrum in Finnland.

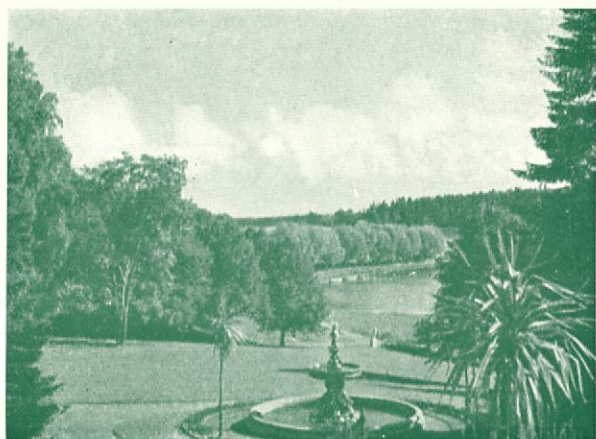
Auf den Abhängen des historischen und naturschönen Berges Aulanko wurde von Oberst Hugo Standertskjöld im Laufe der Jahre ein Park angelegt, der an Schönheit und Grösse im Norden seinesgleichen sucht. Nach

SCHWANENTEICH





HOTEL AULANKO



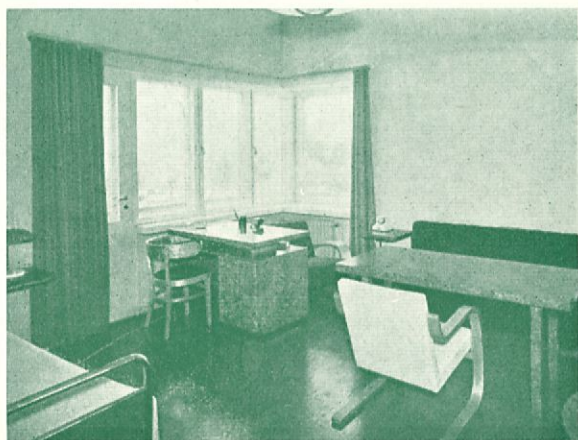
EIN TEIL VON DEM PARKE DES HOTELS

ihm wurde der Ort als Touristenzentrum eingerichtet, wofür derselbe besonders geeignet ist. Das ringsum liegende abwechslungsreiche Gelände mit Wäldern und Seen, Äckern und Bergrücken sowie geschichtlichen Erinnerungen entzücken sowohl den zufälligen als auch den länger verweilenden Reisenden.

Anfang des Jahres 1939 wurde ein modernes Hotel in dem schon berühmt gewordenen Touristenzentrum Aulanko eröffnet. Das Hotel liegt nahe bei der Stadt Hämeenlinna in einem der grössten Parkgebiete des Nordens. Das Hotel umfasst 56 Gastzimmer (83 Betten) mit eigenen Balkonen und ist mit allen mo-



GESELLSCHAFTSZIMMER



GASTZIMMER

dernen Bequemlichkeiten versehen: fließendes kaltes und warmes Wasser, elektrisches Licht, Zentralheizung, Fernsprecher in den Guestzimmern, 36 Badezimmer und W.C. im Zusammenhang mit jedem Guestzimmer, Garagen für Autos, erstklassige Küche, Musik, Tanz, Tennis und Krocketplätze, finnische Dampfbad (sauna), Badestrand, Ruderboote, Möglichkeit zu Rundfahrten mit Dampfer und Auto. Im Restaurant finden 750 Personen Platz.

Zum Hotel gehört auch in einer Entfernung von etwa 500 m. das Nebengebäude »Katajisto« mit 15 Guestzimmern und 23 Betten. Fließendes kaltes und



EIN TEIL VON DEM RESTAURANT

warmes Wasser, Zentralheizung, W.C. und Badezimmer, Fernsprecher in den Gastzimmern, kleiner Speisesaal zum Einnehmen von Frühstück, Kaffee, Tee und Erfrischungen. Die Hauptmahlzeiten werden im Restaurant des Hotels serviert.

Auf dem Parkgebiete befinden sich noch ein bescheidenes, aber behagliches Restaurant »Pikku-Aulanko« und ein Café »Tornikahvila« auf dem Berge Aulanko am Fusse des Aussichtsturmes.

BADESTRAND

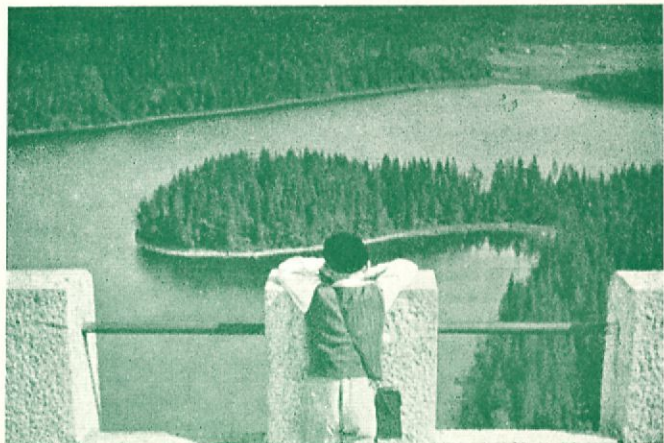




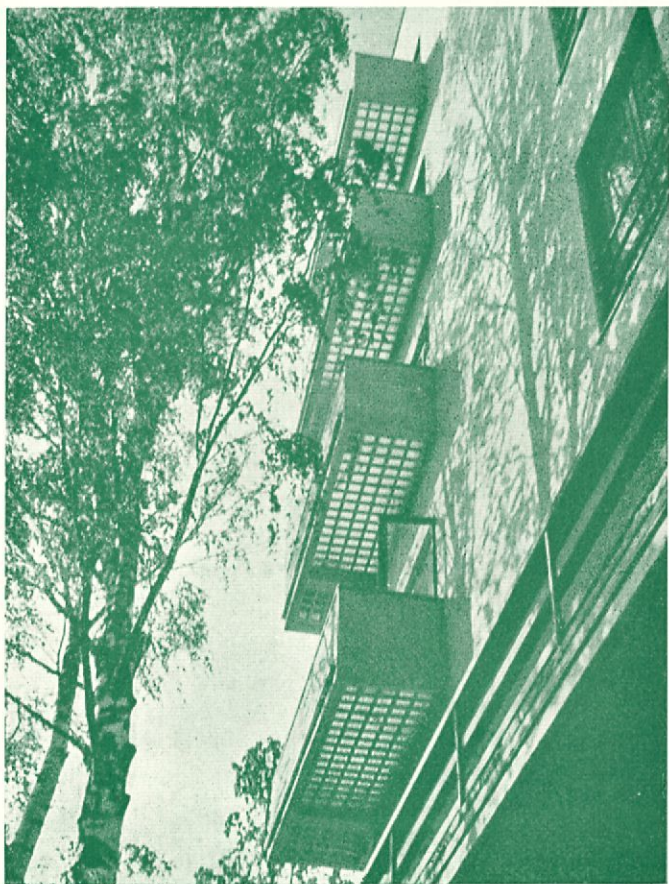
KATAJISTO



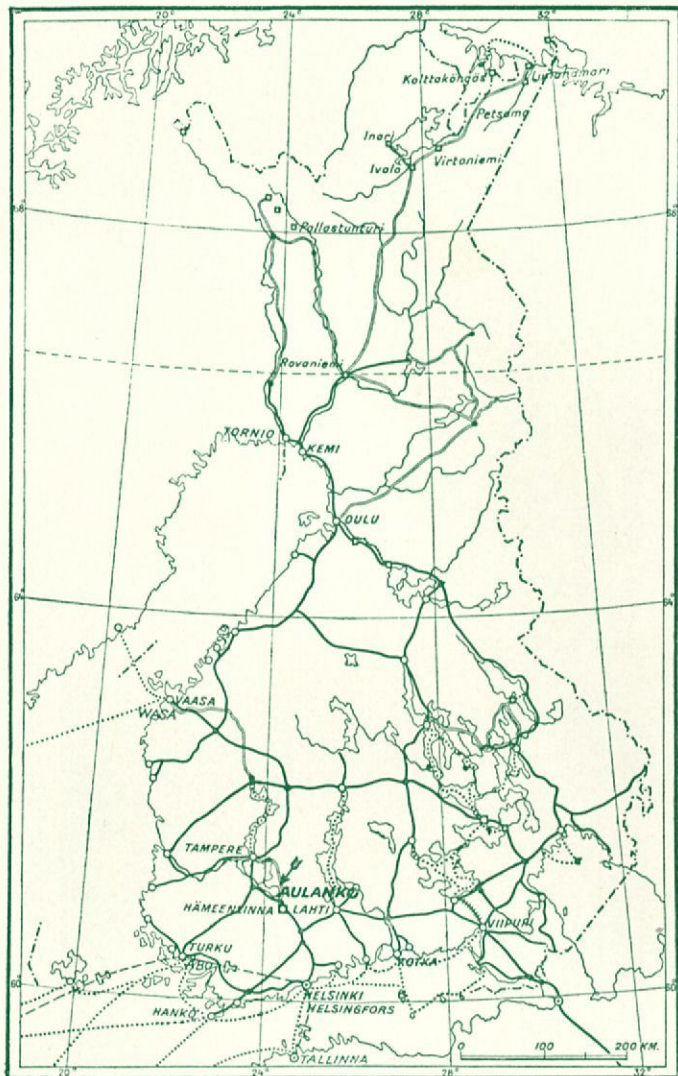
AUSSICHT VON DER TERASSE DES RESTAURANTS



DER AULANKOSEE



JEDES GASTZIMMER HAT SEINEN EIGENEN BALKON



Aulanko

Der ideale Erholungsort in Finnland 4 km. von dem Bahnhof Hämeenlinna. Stündliche Omnibusverbindung mit den Zügen und der Stadt Hämeenlinna, während der Saison und nach Bedarf öfters. Mit dem Zuge von Helsinki 1½ Stunden, von Tampere etwa 1 Stunde und von Turku etwa 3½ Stunden. Genauere Auskünfte erteilt die Auskunft der Hotels in Aulanko, (Postanschrift: Aulanko, Drahtanschrift und Fernsprecher: Aulanko, Hämeenlinna,) oder der Touristenverein in Finnland, Helsinki, Aleksanterinkatu 7 a, Fernsprecher: 26752 und

MATKARAVINTO O.Y.

Helsinki, Vuorik. 14 A. Fernsprecher: 22 107, 22 021, 22 584

